

AGOSTO
2016

LA NAZIONE
Live in
MASSA • CARRARA



**Un'estate
da vivere**

ingiro • inscena • inmostra • innote • in&out • inpillole A cura di Speed

In città

- Marble weeks
- I giorni del marmo

Carrara

- Con-vivere 2016
- Si parla di frontiere

Torano

- L'arte dei difetti
- Opere e cibo

frontiere con_vivere

CARRARA FESTIVAL 8.9.10.11 settembre 2016

PROTAGONISTI

Remo Bodei
Giancarlo Bosetti
Attilio Brilli
Manlio Graziano
Lamberto Maffei
Michela Marzano
Luca Mercalli
Piergiorgio Odifreddi
Domenico Quirico
Andrea Riccardi
Chiara Saraceno

SPETTACOLI

giovedì 8 settembre

- ▶ SPAKKA NEAPOLIS 55
- ▶ FANTOMATIK STREET ORCHESTRA

venerdì 9

- ▶ CONCERTO LIRICO *CERCHERÒ LONTANA TERRA*
- ▶ ROKIA TRAORÉ *NÉ SO*

sabato 10

- ▶ SUONI D'AFRICA con MATAR MBAYE
- ▶ MARIACHI TIERRA DE MEXICO

domenica 11

- ▶ VIAGGI DI ULISSE
- di e con NICOLA PIOVANI e L'ENSEMBLE ARACOELI
prevendite ticketone.it e vivaticket.it



Fondazione Progetti srl | via Verdi 7 | 54033 Carrara | info@con-vivere.it | telefono 0585 55249 | fax 0585 775219

LA MANIFESTAZIONE PROSEGUE A CARRARA FINO ALL'11 SETTEMBRE

Marble weeks

I giorni del marmo

PERCORSI d'arte con installazioni, sculture, design, mostre, eventi culturali, intrattenimento e spettacoli. Tutto questo è Carrara Marble Weeks 2016, l'evento che celebra il marmo, materia nobile e simbolo di Carrara da sempre: una vera festa per la città e per quanti, attratti dalle numerose iniziative in programma, vogliono visitarla per scoprire la bellezza di un territorio dove l'arte nasce dal dialogo e dal confronto fra gli artisti, interpreti della cultura più originale, e le maestranze artigiane, protagoniste del lavoro più impegnativo.

L'evento, che ha preso il via il 24 giugno scorso e durerà fino all'11 settembre (dal giovedì alla domenica, dalle 19.30 alle 23.30), in pochi anni si è imposto nel panorama culturale nazionale per la sua capacità di



essere a misura di tutti, grande pubblico e specialisti. Le location sono strade, piazze, edifici e palazzi storici. L'obiettivo è, infatti, quello di comunicare un'emozione che, negli occhi e nella

mente di chi guarda, conduca alla propria personale visione dell'opera o dell'installazione per interpretarla, approfondirla o più semplicemente vivere un piacevole momento contem-

plativo. L'iniziativa è promossa dal Comune di Carrara con Camera di Commercio e Fondazione Cassa di Risparmio di Carrara ed è organizzata con il contributo di Amia ed Erp, uniti nell'impegno di far scoprire e comunicare la cultura del marmo valorizzando il grande patrimonio della città.

TRA GLI APPUNTAMENTI in programma, i "Giovani artisti dell'Accademia" di Belle Arti di Carrara in mostra fino all'11 settembre nel palazzo Paretra (in via Beccheria a Carrara); in esposizione una selezione delle opere realizzate durante l'anno accademico dagli studenti di Pittura, Scultura, Scenografia, Grafica, Decorazione e Nuove Tecnologie dell'Arte.

Torna Parkour, un'esposizione "diffusa" organizzata dal Comune di Carrara, che vede un'occupazione temporanea, da parte di artisti e studenti dell'Accademia di Belle Arti, di fondi commerciali abitualmente sfruttati. Molti altri gli eventi in programma.

Info > www.marbleweeks.it



Teatro d'estate

Spettacoli per i bimbi

DURERÀ fino a venerdì 12 agosto la rassegna estiva di teatro massese. Dopo il grande successo dell'iniziativa organizzata per le famiglie, che ha occupato con appuntamenti teatrali alcune domeniche pomeriggio invernali al Guglielmi, l'amministrazione massese e la Fondazione Toscana Spettacolo hanno proposto un nuovo ciclo teatrale, appositamente studiato per bambini in una versione estiva tutta da vivere all'aperto. Gli spettacoli per l'occasione escono infatti dal loro ambiente naturale, il teatro, e vengono proposti in altre location. L'iniziativa si chiuderà in largo Senatore Del Nero a Massa con "Silenzio Nicolino", cinquanta minuti circa di spettacolo comico di burattini e musica dal vivo.

www.toscana.spettacolo.it

Odissea in piazza

Racconto mediterraneo



PIAZZA San Francesco a Carrara ospiterà, sabato 30 luglio, Massimo Wertmüller in "Odissea - Un racconto mediterraneo" (Il ciclope Canto XIX).

Massimo Wertmüller si addenterà nell'oscuro antro del Ciclope Polifemo, il feroce figlio di Poseidone, che Odisseo ubriaca e acceca scatenando le ire del dio dei mari. Il canto ripropone il racconto della cultura del Mediterraneo ed è famoso per l'astuzia con cui Odisseo mette in salvo i suoi e si fa chiamare Nessuno.

orchestramassacarrara.it

Salto nel passato

Tra palio e artigianato

DAL 5 AL 7 AGOSTO il borgo malaspiniense di Gragnola, frazione del Comune di Fivizzano, s'immergerà nell'atmosfera di "Tre sere nel passato", per la rievocazione prevista per il Mercato Medioevale.

Alla manifestazione, che si articolerà tra le antiche botteghe del borgo, parteciperanno oltre cento espositori di artigianato e prodotti tipici lunigianesi, quattrocento figuranti, sbandieratori, gruppi storici e folcloristici provenienti da tutta Italia, nobili, cavalieri ed armigeri che riproporranno un Medioevo magico e goliardico. Per il secondo anno verrà inoltre pro-

posta una giostra di cavalieri che si sfideranno per il palio di Castel dell'Aquila.



Info > 0585.942138
www.comune.fivizzano.ms.it

PRENOTA SUBITO POSTI LIMITATI

BEACH CLUB
I MARTEDÌ DEL GUSTO
I GRANDI CHEF CUCINANO SUL MARE

SERATE DI DEGUSTAZIONI DEDICATE ALLA CUCINA TRADIZIONALE, AI VITIGNI AUTOCTONI E ALLE BOLLICINE INTERNAZIONALI

2 AGOSTO / DALLA TERRA AL MARE

LA NO' & NORCINERIA ADO' CHEF: FERNANDO LORENZETTI

ORE 21:00



BEACH CLUB VIALE IV NOVEMBRE 18 • LOC. CINQUALE - MASSA CARRARA
PRENOTAZIONI: 0585.807876 / 338.4147298

inagenda

DALL'8 ALL'11 SETTEMBRE SI SUOLGE A CARRARA LA XI EDIZIONE

Al Festival Con-vivere Si parla di frontiere



Arriva Figaro Alla Torre di Castruccio

È IN PROGRAMMA il 28 agosto a Torre di Castruccio di Avenza "Il barbiere di Siviglia" per la regia di Pierluigi Cassano. Un melodramma buffo in due atti su libretto di Cesare Sterbini, con musica di Gioacchino Rossini. A interpretare Figaro sarà il baritono Sergio Bologna. Fra gli altri personaggi: la soprano Scilla Cristiano (Rosina), il tenore Alejandro Escobar (il conte d'Almaviva), il basso comico Giorgio Carli (Bartolo), il basso Cesidio Iacobone (Basilio), il baritono Daniele Piscopo (Fiorello), la soprano Silvia Fontanili (Berta), con il Coro dell'Opera di Parma, l'Orchestra sinfonica delle Terre Verdi e il Maestro concertatore e direttore Stefano Giaroli.

www.orchestra.massacarrara.it

CHIARA SARACENO, Piergiorgio Odifreddi, Luca Mercalli, Nicola Piovani. Sono soltanto alcuni dei nomi della XI edizione del festival Con-vivere, ideato e organizzato dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Carrara sotto la direzione scientifica di Remo Bodei. L'appuntamento è da giovedì 8 a domenica 11 settembre (dalle 17 alle 24), per una quattro giorni che animerà il centro storico di Carrara con un programma ricco di conferenze, spettacoli, mostre, cinema e musica sul tema delle "Frontiere": se ne parlerà sotto il profilo geopolitico, geografico, religioso, scientifico, ambientale e perfino biologico. A completare il quadro, una nutrita rassegna di film curata dalla produttrice Tilde Corsi, appuntamenti ga-



stronomici e musica per tutti i gusti con il premio oscar Nicola Piovani che chiuderà questa edizione con i suoi "Viaggi di Ulisse", in programma domenica 11 settembre (sagrato della Chiesa del Suffragio).

"Convivere: religioni, conflitti e pace" sarà il tema della conferenza inaugurale che vedrà protagonista lo storico e saggista Andrea Riccardi, ministro per la Cooperazione Internazionale dal 2011 al 2013.

I temi legati ai confini sociali, alle nuove povertà ed esclusioni, saranno affrontati da Chiara Saraceno, una delle sociologhe italiane di maggiore fama in una conferenza dal titolo "Disuguaglianze e mobilità sociale". I cambiamenti climatici, specchio del rapporto tra l'uomo e l'ambiente segnano anch'essi un confine cruciale per il presente e il futuro del nostro pianeta: un tema che il meteorologo e climatologo italiano Luca Mercalli approfondirà in "Clima bene comune".

"Matematica senza frontiere" è l'appuntamento scientifico che vedrà protagonista Piergiorgio Odifreddi: non solo perché la matematica è infinita, ma perché dal giorno in cui Talete andò in gita alle piramidi e misurò la loro altezza sfruttando la loro ombra, e qualche proprietà dei triangoli simili: "Da quel momento, la matematica non ha più smesso di essere usata per risolvere i problemi scientifici più svariati, teorici e applicati: non a caso, Galileo diceva che essa è il linguaggio della natura, la lingua in cui è scritto il grande libro dell'universo".

Tanti altri gli appuntamenti. ■

Info > www.con-vivere.it

Palio della Tragia Tra sgabei e antichità



C'È TEMPO fino a sabato 30 luglio per assistere al secondo Palio della Tragia a Gassano (Fivizzano). Il paese con questa manifestazione, nata nel 1994, rivive il tempo antico della "tragia". Quest'anno l'evento abbraccia anche Serricciolo e Ceserano, per un totale di sette contrade coinvolte:

due in più rispetto alla prima edizione. Dopo gare di qualificazione e sfilate per le vie del paese, si giungerà alla disputa e alla premiazione del vincitore. Le serate saranno accompagnate da sgabei e focaccine.

Info > [Pagina Facebook Palio della Tragia Gassano](#)

Istituto Scolastico Visconti®
Costruisci per tempo il tuo futuro!

Istituto Scolastico
Visconti®



0585 81.09.03

istitutovisconti6@gmail.com

MASSA
Piazza Bertagnini, 14

I NOSTRI CORSI:

LICEO SCIENTIFICO,
LICEO CLASSICO,
LICEO LINGUISTICO,
ISTITUTO TECNICO INDUSTRIALE,
ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE
LICEO SCIENZE SOCIALI
RECUPERO ANNI SCOLASTICI

"Easy English" corsi di inglese
per bambini dai 2 anni



DOPOSCUOLA E RIPETIZIONI DI:

ITALIANO - MATEMATICA - LATINO - GRECO
INGLESE - FRANCESE - SPAGNOLO - TEDESCO
PSICOLOGIA - FILOSOFIA - DIRITTO
ECON. AZIENDALE

ingiro

DALLA GHIGLIOTTINA DI MARMO AI CORPI MECCANICI: MOSTRE A TORANO

L'arte dei difetti

Opere e cibo nel borgo

ARTE E CUCINA tradizionale a Torano. Il piccolo borgo sopra Carrara, ai piedi della montagna bianca di Michelangelo Buonarroti, si risveglia in occasione della diciottesima edizione della rassegna d'arte contemporanea "Torano Notte e Giorno". Tante le proposte artistiche che hanno finalmente trovato una dimensione nazionale e un mood che rimette al centro il marmo e il suo colore dominante, ma anche la cucina tipica. È questo il binomio sul quale punta la rassegna promossa dal Comitato Pro - Torano e patrocinata dalla Regione Toscana, Consiglio Regionale della Toscana, Comune di Carrara, Fondazione Cassa di Risparmio di Carrara, Camera di Com-



mercio di Massa Carrara. In arrivo serate speciali a base dei piatti dei cavaatori accompagnate da spettacoli, musica ed eventi. A Torano, in vicoli, vicoletti, piazzette, finestre, porticati e sulle facciate della borgata, saranno ospitate, fino a sabato 13 agosto le opere e le installazioni realizzate con le tecniche più di-

verse di materiali più disparati e originali. Dal marmo al bronzo passando per lavorazioni in ferro e riciclo, pittura, ceramica, tessuto "Torano Notte e Giorno" celebra la creatività e l'originalità del difetto che rende l'uomo e le opere irripetibili e uniche. Tra le opere destinate a catturare la curiosità la "Ghigliottina"

in marmo del fiorentino Mas-similiano Roncatti, i corpi meccanici del ravennate Mavis Gardella realizzati con la tecnica del filo di ferro, l'installazione noir della toranese Ilaria Bertagnini ed i gecky transgender di Gian Carlo Pardini. Ci saranno alcune delle opere inedite del carrarino Giovanni Tognini e di Patrizia Glauser che aveva esposto anche lo scorso anno. «Le richieste di partecipazione - ha detto Emma Castè, direttore artistico della rassegna - hanno superato le nostre aspettative. I messaggi delle opere sono forti e impattanti sull'opinione pubblica. La rassegna vuole lanciare messaggi, far riflettere e fare opinione: credo che, anche quest'anno, ci riusciremo». Altissima l'adesione al Premio Franco Borghetti con ben ventotto artisti in concorso che esporranno nel borgo le loro opere a fianco delle opere fuori concorso. Lo scorso anno il premio era andato a Maria Elisabetta Cori con un'opera ispirata al tema dei migranti, l'anno precedente all'artista adriese Paolo Franzoso. Da segnalare l'attivazione del nuovo sito ricco di contenuti multimediali.

Info > toranonottegiorno.it

Trekking e concerti sulle Apuane

PROSEGUE fino al 18 settembre "Musica sulle Apuane 2016". Ecco i prossimi appuntamenti: il 6 agosto (ore 17) "Sentieri di alta via" (Campaniletti, Rifugio Cai Nello Conti) con il Cello Play Quartet, il 31 agosto (ore 17, Pasquillo, Il Campaccio) con Mario Brunello (violoncello) e Ivano Battiston (fisarmonica), il 4 settembre (ore 17, Vergheto, Pianello) con l'Ensemble dell'Orchestra della Toscana, il 18 settembre (ore 17, Monti Pisani, Rocca della Veruca) per il cinquantesimo anniversario dell'alluvione di Firenze con Ottoni del Maggio Musicale Fiorentino. Tutti i concerti e i trekking sono gratuiti.

musicasulleapuane.it

"Clavis et ianua" Medievalis a Pontremoli



TUTTO PRONTO per Medievalis.

Dal 18 al 21 agosto tornerà anche l'appuntamento con la manifestazione che ha il suo cuore nella rievocazione storica della concessione del diploma di Libero Comune alla comunità

di Pontremoli, avvenuta nel 1226 da parte dell'Imperatore Federico II, che definì il borgo "clavis et ianua" (chiave e porta) delle comunicazioni tra la Lombardia e la Toscana, espressione che ne sintetizza bene l'importanza nel Medioevo. Pontremoli si prepara dunque a trasformarsi in una

città d'altri tempi: per quattro giorni le auto saranno bandite dal centro storico per lasciare spazio a viandanti, mercanti, carrozze e cavalieri pronti a rievocare le manifestazioni tipiche dell'epoca. Tanti i figuranti che saranno impegnati a rappresentare le classi sociali medievali. Il bor-

go di Pontremoli si è formato intorno al Castello del Piagnaro e al tracciato della "Via francigena", assumendo una forma allungata e occupando la stretta lingua di terra posta alla confluenza del fiume Magra con il torrente Verde.

Info > www.medievalis.org

bini GROUP

Ti aspettiamo nel nostro Show Room per provare in anteprima

la NUOVA SEAT ATECA



OFFERTE SUMMER

km 0



ALHAMBRA Full Optional 4x4 tdi 150 CV
Listino ~~39.600~~
OFFERTA 31.400



Mii 1.0 CHIC METANO 5p.
Listino ~~15.150~~
OFFERTA 12.000



IBIZA 1.0 TSI CONNECT
Listino ~~17.100~~
OFFERTA 13.200



LEON 1.4 TGI ST. METANO
Listino ~~26.500~~
OFFERTA 21.300

CONCESSIONARIA  **SEAT** per Massa Carrara e La Spezia

Centro Vendita Via Aurelia Ovest, 245 - MASSA • Tel. 0585.830741 • andrea.bini@binisrl.it - moreno.dicola@binisrl.it
Centro Riparazioni Via Aurelia Ovest, 247 - MASSA • Tel. 0585.830742 • filippo.bini@binisrl.it

IL LOCALE PROPONE TANTE SPECIALITÀ DI PESCE E CARNE

Gusto Teresa, anche da asporto



SPAZIANO tra mare e terra le specialità proposte dal ristorante Teresa. Il locale si trova dal 1958 a Marina di Massa, sul Lungomare Levante al civico 10, ed è dotato di veranda esterna. Anche la location all'interno è accogliente, con ambienti climatizzati. A gestire il ristorante oggi è Fulvio Vitale, figlio di Teresa, la prima ad aprire le porte dell'attività.

Il ristorante è il posto ideale dove fermarsi per pranzi veloci e sfiziose insalate. I piatti proposti sono quelli tipici della cucina locale, preparati a regola d'arte secondo le ricette tramandate dai nonni. Nel menù c'è ampia scelta di sfiziosi antipasti, tra i quali spiccano quelli con frutti di mare. Le specialità della casa sono i secondi piatti a base di pesce, ma anche le pizze cotte a

legna. Non mancano le tagliate di carne su pietra ollare e gli immancabili ravioli di carne tipici della tradizione massese. Ampia la scelta di contorni a base di verdure fresche e di stagione, servite sia crude che cotte. I piatti a base di pesce sono il vero "pezzo forte" del ristorante. Nel menù si trovano specialità come il crudo di mare che cambia in base al pescato del

giorno, inclusi i carpacci di pesce fresco e zuppe, gli spaghetti con le arselle, i ravioli ripieni al branzino con scampi freschi. Pane, pasta e dolci vengono fatti in casa. Tra questi ultimi da provare in particolare quelli con i frutti di bosco. Teresa è una location ottimale per l'organizzazione di banchetti e rinfreschi per celebrare

cerimonie o ricorrenze. In occasione di eventi, inoltre, è possibile pianificare menù personalizzati. Infine, il locale offre la possibilità di stipulare convenzioni con ditte per pranzi e cene di lavoro e il servizio di piccoli menù da asporto sia a pranzo che a cena. Sempre aperto, anche a Ferragosto, sia a pranzo che a cena. ■

Info > 0585.240503 • www.teresaristorante.com



Ristorante Il Trabucco Buongustai sul Lungomare

IL PESCE FRESCO è il protagonista assoluto del menù al ristorante "Il Trabucco" di Massa. Il locale si distingue per l'ambiente curato ed elegante, ma anche per la gentilezza del suo staff, sempre pronto ad accogliere al meglio il cliente e a consigliarlo nella scelta culinaria migliore in base alle proposte del locale. Da provare la frittura di pesce e gli spaghetti alle vongole, ma anche le tante specialità di terra e la pasta fatta in casa. Ben fornita la carta dei vini. Il locale si trova sul Lungomare Levante 208. Aperto tutte le sere e il sabato e la domenica anche a pranzo.

Info > 337.1059958



La Trattoria del Pesce Un giardino dei sapori

UN DELIZIOSO ambiente familiare dove gustare manicaretti tipici della tradizione toscana. Siamo da Massimo, alla Trattoria del Pesce, ristorante e pizzeria a Marina di Massa (via Partaccia 16). Il locale è specializzato in piatti di mare realizzati con materie prime di prima qualità, cucinate con semplicità e gusto. Anni di esperienza e una buona dose di creatività hanno conferito al menù di questo locale una nota speciale. Scorrendo i piatti sulla carta, troviamo crostacei e gustosi piatti di pesce, bistecche e pizza cotta a legna. Nella bella stagione si può sfruttare l'ampio e curatissimo giardino estivo.

0585.788547 • www.trattoriadelpescemassimo.it

B C.C. BERTOCCHI

OFFERTA

Gres Porcellanato 30x30 € 5.90 + iva

CERAMICHE
MARMINI - LEGNO
INFISSI
SANITARI
ARREDO BAGNO

Via del Melaro 19 - 54100 Romagnano - Massa - Italy

Tel. 0039.0585.830335 - Fax 0039.0585.833919 - www.bertocchipavimenti.com - info@bertocchipavimenti.com

Olimpia: trent'anni di esperienza per fiori e piante di qualità

Professionalità, salute e rispetto per l'ambiente i punti di forza dell'azienda

Lunghe file di gerani rossi e dipladenie bianche, piante grasse di tutte le fatture e dimensioni, coloratissimi agrumi e piante particolari come la stevia, dolcificante naturale, o la pianta dell'incenso, ideale per allontanare le zanzare con il suo profumo intenso. Sono solo alcuni dei tesori custoditi da Olimpia, la grande serra all'avanguardia e a zero impatto ambientale situata a Sarzana in viale xxv aprile. E questa la nuova sfida di Natalino Romeo e Olimpia Stelitano che da circa un anno hanno aperto il loro punto Garden dove effettuano vendita diretta dei loro prodotti ortofloricoli. La loro storia inizia in realtà molto tempo prima: «ho

cominciato a lavorare nel settore come dipendente nel 1978 e nel lontano 1984 mi sono messo in proprio racconta Natalino. E Olimpia aggiunge «ho iniziato a lavorare in questo campo quando ho conosciuto Natalino: è stato lui a trasmettermi tutta la passione per questo lavoro faticoso ma entusiasmante». Un'esperienza trentennale nel settore dunque anche se inizialmente l'attività di Natalino e Olimpia era esclusivamente rivolta alla produzione e i loro canali di vendita erano i grossi rivenditori. Un anno fa la svolta e la sfida, la voglia di rimettersi in gioco e di cambiare clientela: «appassionati di fiori, agricoltori, ristoranti, negozi, punti garden, insomma ora ci



rivolgiamo a una clientela più piccola, infatti affidandosi ai grossi rivenditori i prezzi calavano molto e ci trovavamo spesso ad avere grossi crediti in sospeso. Ora vogliamo ampliare il nostro raggio di vendita anche per poter continuare a dar lavoro a tutti i nostri dipendenti» spiega Natalino. Dodici dipendenti, sei uomini e sei donne di cui l'80% assunto a tempo indeterminate) «perché il lavoro è un diritto e ci teniamo a garantirlo» precisa Natalino si muovono per le enormi serre di viale xxv aprile. In totale l'azienda occupa una porzione di terreno di circa due ettari andando a configurarsi come un caso più unico che raro della nostra zona. Le numerose serre vengono divise tra il punto vendita e le varie fasi di produzione infatti da Olimpia il prodotto è curato dall'inizio alla fine: «è un lavoro di impegno e di passione dice Natalino infatti per ogni pianta partiamo sempre dall'origine, dal seme o dalla talea, e le vediamo crescere... è come

avere un neonato che va accudito e nutrito bene: dev'essere forte e in salute». L'azienda si avvale di un nutrito staff di tecnici specializzati e agronomi che affiancano i proprietari e i dipendenti nel percorso di selezione e di crescita delle piante: «Le nostre piante sono tutte selezionate racconta Olimpia dal seme, alla talea e puntiamo molto sull'innestato che consente piante più produttive e più resistenti alle malattie». E l'azienda si sta anche lanciando in un progetto innovativo: la coltura fuori suolo di alcune specie vegetali edibili come pomodori, zucchine e fragole. La coltura fuori suolo avviene su delle lastre di fibre di cocco pressate dove vengono coltivate le piantine e la coltivazione avviene in un ambiente chiuso e controllato: «nelle nostre serre non usiamo insetticidi o anticrittogamici ma operiamo nel totale rispetto della salute e dell'ambiente spiega Natalino ad esempio per tenere sotto controllo parassiti e insetti dannosi pratichiamo la lotta integrata biologica immettendo degli insetti predatori. L'ambiente è chiuso per cui per l'impollinazione utilizziamo dei bombi che vivono in delle arnie costruite direttamente dentro la serra». Una coltivazione sana che non può essere chiamata biologica solo

perché la normativa prevede l'utilizzo del termine solo per la coltivazione al suolo, ma che del biologico ha in realtà tutti i crismi: «gli olandesi la praticano da cinquant'anni spiega Natalino ma in Italia siamo appena all'inizio. Il fuori suolo è una coltura più sana, ormai il terreno è spesso inquinato e si esaurisce in fretta, quindi viene riempito di concimi chimici» E i prodotti? «Tra dieci giorni inizieremo a vendere le zucchine e tra quaranta giorni dovremo avere i primi pomodori, poi abbiamo in preparazione le fragole e molti altri prodotti per l'estate».



AZ. ORTOFLORICOLA
LIMPIA



VASTO ASSORTIMENTO DI PIANTE E FIORI • PIANTE DA ORTO • POMODORI, ZUCCHINI, FIORI DI ZUCCA, CETRIOLI E PEPERONI DI NOSTRA PRODUZIONE • CONFEZIONI REGALO • FORNITURA DI QUANTITATIVI SU ORDINAZIONE

• ASSISTENZA TECNICA CON PERSONALE SPECIALIZZATO CONSULENZA NELLA SCELTA DEL PRODOTTO • AMPIO PARCHEGGIO... E SOPRATTUTTO CORTESIA E COMPLETA DISPONIBILITÀ

Viale XXV Aprile a 500m dalla rotonda per Marinella Sarzana



OrtoFloricola Olimpia

in pillole

GLI EVENTI DEL MESE A PORTATA DI PAGINA

Cibo di strada alla Versiliana



LO STREETFOOD mette le ruote. I food truck con la tendina e furgoncini attrezzati per il cibo di strada, sono attesi per i "4Wheels" da venerdì 19 a domenica 21 agosto al Parco della Versiliana. Nell'occasione si potrà gustare cibo della tradizione come per esempio gli arrosticini abruzzesi o i torcinelli foggiani ma ci sarà anche la possibilità di assaporare ricette gourmet di interpretazione dei piatti tipici toscani.

Info: www.streetfood.it

Balocchi in mostra

C'È TEMPO fino a domenica 14 agosto per visitare, alla Galleria Duomo (in via Finelli 22/b) a Carrara, la mostra personale di Pier Giorgio Balocchi dal titolo "Guardare oltre", a cura di Filippo Rolla. Innumerevoli le suggestioni: dal paesaggio della Val d'Orcia ai poeti giapponesi di Haiku, storie, paesaggi, personaggi, amici, amiche che diventano diari scultorei a cui attingere.

Info: www.galleriaduomo.it

Costume Colloquium

DONNE e uomini sono "vittime della moda"? Con questa domanda s'introduce la quinta edizione di "Costume Colloquium", conferenza biennale in programma dal 17 al 20 novembre 2016 all'Auditorium al Duomo di Firenze (via de' Cerretani 54r), promossa dalla Fondazione Romualdo Del Bianco, in collaborazione con l'Associazione Amici della Galleria del Costume di Palazzo Pitti. Le iscrizioni sono aperte e fino a mercoledì 31 agosto è possibile usufruire di tariffe speciali agevolate.

Info: costume-textiles.com

Lo sguardo sottile

CHIUDE il 27 agosto, alla Galleria Susanna Orlando di Pietrasanta (Lu), il programma di esposizioni ed eventi che ne celebra i quarant'anni di attività. Ci sarà tempo fino al 24 settembre per ammirare la mostra "Lo sguardo sottile" di Lorenzo Lazzeri, a cura di Ivan Quaroni, con circa venti dipinti di grandi dimensioni e tecniche miste, che rappresentano vedute di boschi monocrome. Orario: dal lunedì alla domenica 11-14 e 17-24.

Info: galleriasusannaorlando.it

Fiera Antiquaria

IL 6 E 7 AGOSTO ad Arezzo arriva la Fiera Antiquaria, con interessanti eventi collaterali. Nella sede della Fiera, sotto le Logge Vasari, sarà possibile visitare la mostra "La storia della telefonia: da Antonio Meucci al Cellulare", costituita dai cimeli sulla storia della telefonia, con 45-50 pezzi della collezione Fausto Casi e dal Museo dei Mezzi di Comunicazione; un filmato sulla vita di Antonio Meucci, immagini e pubblicità. Molti altri gli eventi in programma.

Info: fieraantiquaria.org

Villa Trossi Note d'estate

VA AVANTI fino al 27 agosto "Estate a Villa Trossi" in via Ravizza a Livorno con musica classica, lirica, prosa, jazz e cabaret, conferenze e mostre. La rassegna prevede approfondimenti pomeridiani dedicati a Pirandello, Petrolini, la romanza da salotto, Mascagni e il teatro musicale di Mozart. Alla fotografia di Giovanna Talà è dedicata un'esposizione aperta dal 6 agosto al 4 settembre. Sotto la direzione artistica di Fulvio Venturi, Estate a Villa Trossi è promossa dalla Fondazione culturale Trossi - Uberti con varie collaborazioni.

Info: 0586.492184

Tra Genio e Follia

FINO a giovedì 4 agosto, per il ciclo di mostre "Tra Genio e Follia" di Art Primitive Gallery, sono visibili le opere dell'artista Filippo Biagioli con suoi nuovi Gio' o doll Vernissage, presso la libreria Mulino dei libri (in via Cigala 20) a Sarzana (Sp). I lavori sono frutto di una selezione attenta ai linguaggi, ai temi e al background di ogni artista e s'ispirano alla Outsider art, folk art e all'Art brut. L'esposizione è a cura di Marco Abagnara. Orari: dal lunedì al sabato, ore 10-12.30 e 16-19.30. Ingresso libero.

Info: artprimitivegallery.com



www.starte.it



Comune di Porto Venere

Con gli occhi di

Ayetti

(1893-1976)

PORTO VENERE

Sala RENZOMANTERO

Via Cappellini 99

dal **31 LUGLIO** al **18 AGOSTO 2016**

Inaugurazione **domenica 31 luglio** dalle 19,00

A cura di



Apertura **tutti i giorni**
dalle ore **18,00** alle ore **23,00**

Live in



OGNI MESE IN REGALO CON LA NAZIONE

Segnala gli eventi a:
livein@etaoin.it
grafica: iService Srl